



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/1998/17
12 November 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом

Специальная группа экспертов по этапу II
процесса пересмотра МДП

**ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ О РАБОТЕ ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ
(19 и 20 октября 1998 года)**

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> |
|---|---------------|
| Участники | 1 - 4 |
| Утверждение повестки дня | 5 |
| Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП - Осуществление пункта 1 f) v) части I нового приложения 9 | 6 - 9 |
| Предложения по внесению поправок в Конвенцию МДП 1975 года - этап II процесса пересмотра МДП | 10 - 29 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> |
|--|---------------|
| a) Стабильная и четко функционирующая международная система гарантий | 12 |
| b) Статус и функции международной организации (международных организаций) | 13 и 14 |
| c) Согласованные процедуры оформления | 15 |
| i) Определение процедур прекращения и выполнения операций | 16 и 17 |
| ii) Рекомендуемые процедуры наведения справок, прекращения и выполнения операций | 18 |
| d) Определение термина "держатель книжек МДП" | 19 - 22 |
| e) Сокращение сроков уведомления в связи с таможенными исками | 23 |
| f) Альтернативные формы доказательств оформления книжек МДП | 24 |
| g) Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: осуществление рекомендации от 20 октября 1995 года | 25 |
| h) Возобновление гарантийного покрытия табачных изделий и спиртных напитков | 26 |
| i) Пересмотренная книжка МДП | 27 |
| j) Компьютеризация транзитной системы МДП | 28 |
| k) Последующая деятельность по этапу II процесса пересмотра МДП | 29 |
| Утверждение доклада | 30 |

* * *

ДОКЛАД

УЧАСТНИКИ

1. Группа экспертов провела свою третью сессию 19 и 20 октября 1998 года под председательством г-на Ф. Паруасена (Франция).
2. В работе сессии приняли участие эксперты из следующих стран: Австрии, Беларуси, Бельгии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Италии, Латвии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. На сессии присутствовали также представители Европейского сообщества (ЕС).
3. Из межправительственных организаций была представлена Всемирная таможенная организация (ВТО).
4. Из неправительственных организаций был представлен Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

5. Группа экспертов утвердила предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом (TRANS/WP.30/1998/13), дополнив ее следующим пунктом:

Пункт 3 к) повестки дня: Последующая деятельность по пересмотру Конвенции МДП.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭТАПА I ПРОЦЕССА ПЕРЕСМОТРА МДП - ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТА 1 f) v) ЧАСТИ I НОВОГО ПРИЛОЖЕНИЯ 9

Документация: TRANS/WP.30/1998/11; TRANS/WP.30/AC.2/51; TRANS/WP.30/1998/7;
TRANS/WP.30/AC.2/49; TRANS/WP.30/180

6. Группа экспертов напомнила о том, что Административный комитет МДП на своей двадцать пятой сессии изменил ранее принятый комментарий по вопросу о применении пункта 1 f) v) части I приложения 9 к пересмотренной Конвенции, поскольку в ряде договаривающихся сторон национальное законодательство запрещает объединению и международному страховщику вступать в договорные отношения и, следовательно, заключать договор международного страхования. По этой причине Административный комитет счел, что на временной основе (см. TRANS/WP.30/AC.2/51 пункты 17 и 18) в порядке исключения в соответствии с Конвенцией разрешается заключать договор

универсального страхования между международными страховщиками и МСАТ, причем последний действует от своего собственного имени, а также от имени его ассоциаций-членов и третьих сторон.

7. На основе такого толкования Административного комитета МДП группа экспертов продолжила рассмотрение нового проекта договора универсального страхования, который был подготовлен международными страховщиками и МСАТ после консультаций с его ассоциациями-членами (TRANS/WP.30/1998/7). Было отмечено, что с таможенной точки зрения нынешний проект договора универсального страхования отвечает положениям и духу пересмотренной Конвенции с учетом следующих изменений:

Статья 1:

Заменить слово "ассоциаций" словами "ассоциаций-членов или третьих сторон".

Статья 2:

Вместо "nommées" читать "nommés" (относится только к тексту на французском языке).

Статья 3:

Оставить текст без изменений с учетом следующего уточнения: вместо "Конвенция МДП" читать "Конвенция МДП 1975 года".

Статья 4:

Исключить ссылку на Конвенцию МДП 1959 года и оставить ссылку только на Конвенцию МДП 1975 года.

Статья 5, пункт 1

Оставить текст без изменений. Вместе с тем рекомендуется, чтобы Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом, рассмотрела возможность подготовки комментария к статье 8 Конвенции о национальной практике для расчета размера пени за просрочку платежей и эквивалентной суммы в местной валюте рекомендованной гарантии в размере 50 000 долл. США на книжку МДП.

Статья 10, пункт 2

Вместо "третьей стороне" читать "стороне".

Статья 11, пункт 1

Изменить существующий текст таким образом, чтобы для 1999 года был также предусмотрен шестимесячный (6) период уведомления о прекращении действия договора универсального страхования.

8. Делегации Российской Федерации и Украины указали, что им все еще будет необходимо проконсультироваться с компетентными национальными органами и что в надлежащее время они проинформируют секретариат ЕЭК и МСАТ о результатах этих консультаций.

9. Группа экспертов придерживалась того мнения, что рассмотрение проекта договора универсального страхования таможенными органами на международном уровне до его заключения способствует обеспечению необходимой транспарентности международной гарантийной системы. Была выражена надежда на то, что вышеизложенные соображения группы экспертов позволят принять договор универсального страхования всеми компетентными национальными органами, как это предусмотрено в пункте 1 f) v) части I приложения 9 к пересмотренной Конвенции.

**ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ВНЕСЕНИЮ ПОПРАВОК В КОНВЕНЦИЮ МДП 1975 ГОДА -
ЭТАП II ПРОЦЕССА ПЕРЕСМОТРА МДП**

10. Группа экспертов решила продолжить рассмотрение этого вопроса на основе результатов работы своих первой (TRANS/WP.30/1998/5 и Corr.1) и второй сессий (TRANS/WP.30/1998/11).

11. Документ, переданный правительством Беларуси и содержащий ряд конкретных предложений по внесению поправок, не мог быть рассмотрен группой экспертов в ходе текущей сессии в силу его позднего издания и недостатка времени (TRANS/WP.30/1998/16).

а) Стабильная и четко функционирующая международная система гарантий

Документация: TRANS/WP.30/1998/11; TRANS/WP.30/1998/5 и Corr.1;
TRANS/WP.30/180; TRANS/WP.30/1998/1; TRANS/WP.30/178;
TRANS/WP.30/R.195 и Corr.1; TRANS/WP.30/R.186;
TRANS/WP.30/R.182; TRANS/WP.30/R.181; TRANS/WP.30/R.178

12. Группа экспертов подтвердила принятое ею ранее решение усовершенствовать существующую международную систему гарантий посредством включения в Конвенцию ряда ключевых элементов, обеспечивающих стабильную, четко функционирующую и транспарентную международную систему гарантий.

b) Статус и функции международной организации (международных организаций)

Документация: TRANS/WP.30/1998/5 и Corr.1; TRANS/WP.30/1998/8;
TRANS/WP.30/R.186

13. Большинство экспертов подтвердили принятое на второй сессии группы решение предложить включить новый пункт 2-бис в статью 6 Конвенции, а также новую пояснительную записку 0.62-бис, в которой в общих чертах определяется роль международной организации с точки зрения эффективного функционирования международной системы гарантий (TRANS/WP.30/1998/11, пункт 11).

14. Однако в ходе текущей сессии некоторые эксперты предложили следующую альтернативную формулировку нового пункта 2-бис статьи 6 Конвенции:

"2-бис. Международная организация, упомянутая в пункте 2, может быть уполномочена Административным комитетом в качестве органа, ответственного за функционирование централизованной системы гарантий, при условии, что такая организация возьмет на себя ответственность за функционирование этой системы".

c) Согласованные процедуры оформления

Документация: неофициальный документ № 11 (Турция); TRANS/WP.30/1998/15;
TRANS/WP.30/1998/11; TRANS/WP.30/1998/5 и Corr.1;
TRANS/WP.30/1997/1; TRANS/WP.30/178; TRANS/WP.30/176;
TRANS/WP.30/164; TRANS/WP.30/134

15. Группа экспертов упомянула о том, что конкретные элементы процедуры оформления в значительной степени зависят от национального законодательства и административных процедур и в Конвенции не предусмотрены. Однако было отмечено, что для эффективного и оперативного урегулирования таможенных претензий чрезвычайно полезными могли бы оказаться международно признанные определения и транспарентные процедуры.

i) Определение процедур прекращения и выполнения операций

16. На основе документа, подготовленного секретариатом (TRANS/WP.30/1998/15), группа экспертов рассмотрела ряд предложений по поправкам к Конвенции, направленных на установление четкого разграничения между процедурами а) прекращения операции МДП (на английском языке: termination of a TIR operation; на французском языке: fin de l'opération TIR) в качестве обязательства держателя книжки МДП и б) выполнения операции МДП (на английском языке: the discharge of a TIR operation; на французском языке: apurement de l'opération TIR) в качестве признания таможенными органами факта надлежащего прекращения операции МДП.

17. Ряд экспертов, одобрив в принципе предложенные определения и подход секретариата, предусматривающий, что операция МДП должна быть ограничена только операцией по транзитной перевозке и что таможенные требования об уплате пошлин и сборов должны быть непосредственно связаны с процедурой выполнения, а не прекращения операции МДП, отметили, что:

- подтверждение прекращения операции МДП таможенными органами может стать частью соответствующего определения термина "прекращение";
- на английском языке слово "termination" может быть заменено словом "ending" в соответствии с терминологией, используемой в Европейском сообществе и что в целом конкретная формулировка новых определений терминов требует дополнительного изучения;
- прекращение операции МДП должно допускаться только в том случае, если незамедлительно начинает применяться другая система таможенного контроля;
- хотя определения частичного и окончательного прекращения операции МДП и не содержатся в существующем тексте Конвенции, возможно, их необходимо будет разработать для использования в рамках международной системы контроля ЭОД за книжками МДП, как это было рекомендовано Административным комитетом МДП 20 октября 1995 года;
- в пункте 1 статьи 11 Конвенции следует предусмотреть уведомление не только объединения, но также, по возможности, держателя книжки МДП (даже если такое положение, возможно, все-таки целесообразнее включить в пункт 7 статьи 8); кроме того, в таком уведомлении могла бы также содержаться ссылка на прекращение операции МДП с оговорками.

ii) Рекомендуемые процедуры прекращения и выполнения операций и наведения справок

Документация: неофициальный документ № 13 (МСАТ)

18. Группа экспертов отметила, что предлагаемые поправки, содержащиеся в документе секретариата, не изменят существующие таможенные процедуры в договаривающихся сторонах Конвенции, но позволят обеспечить более четкое понимание прав и обязанностей таможенных органов, держателей книжек МДП и национальных ассоциаций в ходе

транзитных операций МДП. После достижения консенсуса по этим предложениям могут быть разработаны рекомендуемые процедуры прекращения и выполнения операций и наведения справок (наилучшая практика), а также руководящие принципы по заполнению книжек МДП.

d) Определение термина "держатель книжек МДП"

Документация: неофициальный документ № 12 (ЕК); TRANS/WP.30/1998/8;
TRANS/WP.30/1998/5; TRANS/WP.30/180; TRANS/WP.30/166;
TRANS/WP.30/162; TRANS/WP.30/R.149; TRANS/WP.30/R.138

19. Группа экспертов ознакомилась с документом, в котором отражаются различные точки зрения экспертов из Дании и Российской Федерации по вопросу о возможном определении термина "держатель книжки МДП" (TRANS/WP.30/1998/8).

20. Ряд экспертов высказали мнение, что держатель книжки МДП, указанный в образце книжки МДП (приложение 1 к Конвенции), должен быть транспортным оператором, фактически сопровождающим или перевозящим опломбированное грузовое отделение или контейнер в соответствии с национальными таможенными законами и правилами. Это толкование будет соответствовать положениям части II нового приложения 9 к Конвенции МДП, в котором указываются минимальные условия и требования для лиц, использующих книжки МДП, например наличие опыта в регулярных международных перевозках.

21. Другие эксперты высказали мнение, что держателем книжки МДП является лицо, которому была выдана книжка МДП национальной ассоциацией и с которым эта ассоциация несет совместную и полную ответственность перед национальными таможенными органами. Большинство экспертов, придерживающихся этой точки зрения, считают, что держатель вправе заключать договоры субподряда с транспортными операторами в соответствии с современными транспортными процедурами и методами перевозок (полуприцепы, контейнеры и т.д.). Введенная ранее книжка МДП для мультимодальных перевозок соответствует такому толкованию.

22. Учитывая нехватку времени, группа экспертов не смогла рассмотреть этот вопрос более подробно. Вместе с тем было высказано мнение, что в этой области испытывается острая потребность в наличии четкого определения, которое было бы принято на международном уровне, поскольку использование различных толкований договаривающимися сторонами ведет к отказу в принятии надлежащим образом открытых книжек МДП, что противоречит самой цели Конвенции.

e) Сокращение сроков уведомления в связи с таможенными исками

Документация: TRANS/WP.30/1998/11; TRANS/WP.30/1998/5

23. Этот вопрос не был обсужден из-за нехватки времени.

f) Альтернативные формы доказательств оформления книжек МДП

Документация: TRANS/WP.30/1998/5; TRANS/WP.30/1997/1

24. Этот вопрос не был обсужден из-за нехватки времени.

g) Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: осуществление рекомендации от 20 октября 1995 года

Документация: TRANS/WP.30/1998/5; TRANS/WP.30/1998/1; TRANS/WP.30/178;
TRANS/WP.30/AC.2/37, приложение 4

25. Группа экспертов решила предложить Рабочей группе рассмотреть этот пункт на ее девяносто первой сессии (TRANS/WP.30/182).

h) Возобновление гарантийного покрытия табачных изделий и алкогольных напитков

Документация: TRANS/WP.30/1998/5

26. Этот вопрос не был обсужден из-за нехватки времени.

i) Пересмотренная книжка МДП

Документация: TRANS/WP.30/1998/5; TRANS/WP.30/180; TRANS/WP.30/1998/1;
неофициальный документ № 5; TRANS/WP.30/R.176;
TRANS/WP.30/176; TRANS/WP.30/172; TRANS/WP.30/166

27. Этот вопрос не был обсужден из-за нехватки времени.

j) Компьютеризация транзитной системы МДП

28. Этот вопрос не был обсужден из-за нехватки времени.

к) Последующая деятельность по этапу II процесса пересмотра МДП

29. Группа экспертов поручила секретариату свести все предложения по поправкам, рассмотренные и содержащиеся в ее докладах, в единый документ и передать его на предстоящую сессию Рабочей группы (20-26 февраля 1999 года). Группа экспертов рекомендовала Рабочей группе просить Комитет по внутреннему транспорту о выделении дополнительных дней для проведения заседаний в 1999 году с целью завершения этапа II процесса пересмотра МДП и с целью начала этапа III, посвященного пересмотренной книжке МДП и компьютеризации операции МДП.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

30. Группа экспертов утвердила настоящий доклад на основе проекта, подготовленного секретариатом.
